From: "Anand, Shalini -TIE"

To: "*MINA-Dept Unit" <D-MINA-Dept-Unit@international.gc.ca>

Date: 2020-08-07 5:11:13 PM

Subject: EXPORT CONTROLS PIPELINE - AUGUST 7 2020

Attachments: Annex A to the pipeline report for August 7, 2020.docx

Annex B to the pipeline report for August 7, 2020.docx

Annex C to the pipeline report for August 7, 2020.docx

Annex D to the pipeline report for August 7, 2020.docx

EXPORT CONTROLS PIPELINE REPORT
07 August 2020

As per the agreement between OMINA/COS/Deschamps-Laporte and TFM/Verheul, all permits in the attached annexes will be issued 48 hours from the end of the briefing with oMINA on export controls, with the exception of specific permits about which OMINA has signalled that it may have questions.

Three permits deemed urgent by the applicants have been flagged below. If possible, could oMINA confirm if there are questions on these 3 permits in advance of the usual Thursday morning timeframe (i.e. ideally my COB Monday, August 10, 2020), as it would be helpful to the applicants.

There are 73 export permit applications deemed ready for issuance for a total value of

- Annex A: Contains 20 low-risk applications) for temporary export (e.g. exhibition/demonstration); repairs and returns; and exports In the latter situation, we rely on the rigour of the export controls regimes of the likeminded countries. Annex A also contains multi-destinations permit applications for items containing cryptographic components.

- Annex B: Contains 32 low-risk applications (for items destined for regions that typically do not raise concerns.

- Annex C: Contains 18 low-risk applications for items going to regions, which have in the past raised questions, including items destined for (Group 1), Turkey (Group 1) and
- Annex D: contains 3 low-risk (Group 1) applications to

Katharine Funtek
Director General
Trade and Export Controls Bureau

Bélanger, Mélanie -DCP

From: Jean-Francois.Bastien@international.gc.ca
Sent: October-06-20 5:13 PM
To: Vincent.Lussier@pco-bcp.gc.ca
Cc: Jillian.Senkiw@international.gc.ca; Catherine.Gosselin@international.gc.ca
Subject: Question

Bonjour Vincent,

Suite à ton précédent courriel, voici l'information validée:

[redacted] permits valued at approximately [redacted]

J-F

De : Anand, Shalini -TIE
Envoyé : Mardi 6 avril 2020 16:53
À : Finch, Anthony -SHNGI -TD-MINA
Cc : Funtek, Katharine -TID; *MINA-Dept Unit; *USS-DMA Advisors; *DMT-Policy; *TFM-Policy
Objet : RE : Licences de Shellcast

Bonjour Tony,

Pourriez-vous fournir de l'information plus détaillée à ce sujet, p. ex., des numéros de licences auraient-ils été donnés par hasard?

J'ai demandé à mon équipe d'examiner ce point, mais j'ai fait une recherche rapide sur un système et je n'ai rien trouvé.

Cordialement,
S.

De : Finch, Anthony -SHNGI -TD-MINA
Envoyé : 6 avril 2020 16:49
À : Anand, Shalini -TIE
Cc : Funtek, Katharine -TID; *MINA-Dept Unit; *USS-DMA Advisors; *DMT-Policy; *TFM-Policy
Objet : Licences Shellcast

Bonjour,

Le PDG [redacted] a contacté c/MINA après que les demandes de licence d'exportation de la société pour la Turquie [redacted] eurent été apparemment refusées.

Pourriez-vous nous faire part du raisonnement qui sous-tend les refus?

Merci,

Anthony Finch
Departmental Advisor | Conseiller ministériel
Office of the Minister of Foreign Affairs | Bureau du ministre des Affaires étrangères
Anthony.finch@international.gc.ca
Global Affairs Canada | Affaires mondiales Canada
Government of Canada | Gouvernement du Canada

De : "Anand, Shalini -TIE"

À : "Mawani, Aliya -MINA" <Aliya.Mawani@international.gc.ca>
"Ayoub, Farid -MINA" <Farid.Ayoub@international.gc.ca>
"Roy Marcoux, Marie Eve -TIE" <MarieEve.RoyMarcoux@international.gc.ca>
"Gosselin, Catherine -TIR" <Catherine.Gosselin@international.gc.ca>

C. C. : "*MINA-Dept Unit" <D-MINA-Dept-Unit@international.gc.ca>
"*USS-DMA Advisors" <D-USS-DMAAdvisors@international.gc.ca>
"Boileau, Guy -DMT" <Guy.Boileau@international.gc.ca>
*TFM-Policy <D-TFM-Policy@international.gc.ca>
"Schonfeld, Benjamin -TIR" <Benjamin.Schonfeld@international.gc.ca>
"Yoon, Joon Hyuk -TIE" <JoonHyuk.Yoon@international.gc.ca>
"Funtek, Katharine -TID" <Katharine.Funtek@international.gc.ca>

Date : 2020-09-30 11:55:22

Objet : Le point au sujet de la licence [redacted]

Bonjour Aliya,

Nous n'avons pas oublié. Veuillez nous excuser pour cette réponse un peu tardive, il s'est passé beaucoup de choses.

- Nous prévoyons de répondre au message au niveau de la Direction générale, mais nous préparons la réponse avec soin, car le numéro de licence [redacted] mentionné ci-dessus a soulevé une objection de la part de l'un de nos partenaires de consultation. Est-ce que c/MINA préfère répondre directement à [redacted] ou que nous allions de l'avant avec cette démarche?

- La seule licence [redacted] dans notre système concerne la Turquie et des articles du groupe 2. Elle a été reçue en juin 2020 et est toujours en examen.

- Quant au passage en jaune, il s'agit du groupe de travail de l'industrie composé de DG d'AMC (que nous avons mentionné dans quelques séances d'information de c/MINA). Le groupe de travail discute actuellement du processus de contrôle des exportations, en mettant l'accent sur les normes de service et la transparence.

J'espère que cette information vous sera utile. Faites-moi savoir votre avis au sujet du point 1, s'il vous plaît.

Cordialement,
S.

De : Mawani, Aliya -MINA

Envoyé : 30 septembre 2020 11 h 40

À : Ayoub, Farid -MINA; anand, Shalini -TIE; roy Marcoux, Marie Eve -TIE; gosselin, Catherine -TIR

C. C. : *MINA-Dept Unit; *USS-DMA Advisors; boileau, Guy -DMT; *TFM-Policy; schonfeld, Benjamin -TIR

Objet : Le point au sujet de la licence [redacted]

Bonjour à tous,

À titre de suivi au sujet de cette demande, j'ai copié-collé l'échange avec [redacted] ci-dessous. Ally a également demandé s'il y avait plus d'informations sur la partie surlignée dans son courriel?

Merci.

Aliya

Aliya Mawani
Senior Departmental Advisor | Conseillère ministérielle principale
Office of the Minister of Foreign Affairs | Bureau du Ministre des Affaires étrangères
Aliya.mawani@international.gc.ca
Telephone | Téléphone: 343-203-5953

Global Affairs Canada | Affaires mondiales Canada

De : David Pratt [redacted]

Envoyé : 29 septembre 2020 17 h 36

À : Chick, Allison -MINA <Allison.Chick@international.gc.ca>

C. C. : Costello, Dan -IFM <Dan.Costello@international.gc.ca>

Objet : TR : [redacted]

Importance : Élevée

Allison,

[redacted]

Cordialement,

De :

Date : Jeudi 24 septembre 2020, 22 h 54

À : "Katharine.Funtek@international.gc.ca" <Katharine.Funtek@international.gc.ca>

C. C. : "Shalini.Anand@international.gc.ca" <Shalini.Anand@international.gc.ca>

Objet : Pratt et Whitney Canada - Licence d'exportation 883926-0

Bonjour,

Cordialement,

De : Ayoub, Farid -MINA <Farid.Ayoub@international.gc.ca>

Envoyé : 29 septembre 2020 20 h 19

À : Anand, Shalini -TIE <Shalini.Anand@international.gc.ca>; Roy Marcoux, Marie Eve -TIE <MarieEve.RoyMarcoux@international.gc.ca>; Gosselin, Catherine -TIR <Catherine.Gosselin@international.gc.ca>
Cc: *MINA-Dept Unit <D-MINA-Dept-Unit@international.gc.ca>; *USS-DMA Advisors <D-USS-DMAAdvisors@international.gc.ca>; Boileau, Guy -DMT <Guy.Boileau@international.gc.ca>; *TFM-Policy <D-TFM-Policy@international.gc.ca>; Schonfeld, Benjamin -TIR <Benjamin.Schonfeld@international.gc.ca>

Objet : Le point au sujet de la licence [redacted]

Bonjour, équipe T,

Cela peut attendre jusqu'à demain.

c/MINA demande qu'on fasse le point au sujet de la licence [redacted] ainsi que des licences [redacted] c/MINA a été approché par [redacted] au sujet de la licence [redacted]

Merci,

Farid

Farid Ayoub
Departmental Advisor | Conseiller ministériel
Departmental Liaison Unit | Unité de liaison ministérielle (DLU)
Office of the Minister of Foreign Affairs | Bureau du Ministre des affaires étrangères
Telephone | Téléphone (343)571-3588
farid.ayoub@international.gc.ca
125, Sussex Drive | 125, promenade Sussex
Ottawa, Ontario, K1A 0G2
Global Affairs Canada | Affaires mondiales Canada
Government of Canada | Gouvernement du Canada

Global Affairs Canada | Affaires mondiales Canada

De : "Anand, Shalini -TIE"

À : "Prevost, Paul" <Paul.Prevost@pco-bcp.gc.ca>

Date : 2020-10-07 09:32:24

Objet : RE : Licences pour la TURQUIE

Bonjour Paul,
J'ai mis Patrick Wittmann au courant hier et lundi, mais je serai heureuse de vous parler aussi, si c'est utile. Je le signale juste au cas où vous rechercheriez les mêmes renseignements.
Tenez-moi au courant, je suis disponible jusqu'à 10 h 30 ce matin.
Sincères salutations,
Shalini

De : Prevost, Paul
Envoyé : 7 octobre 2020 8 h 57
À : Anand, Shalini -TIE
Cc : Funtek, Katharine -TID
Objet : TR : Licences pour la TURQUIE

Shalini, j'ai écrit à Katharine ce matin en pensant qu'elle travaillait encore à TID. Elle m'a aiguillé vers vous. Voir le courriel qui suit.

Brigadier-Général Paul Prévost, RCAF

Director of Operations I Directeur des opérations
Foreign and Defence Policy Secretariat I Secrétariat pour la politique étrangère et la défense
Privy Council Office I Bureau du Conseil privé
Government of Canada I Gouvernement du Canada
Paul.Prevost@pco-bcp.gc.ca/ Tel: 613-957-5481 / Cell : [redacted]

De : Prevost, Paul
Envoyé : Mercredi 7 octobre 2020 8 h 52
À : 'Katharine.Funtek@international.gc.ca' <Katharine.Funtek@international.gc.ca>
Objet : Licences pour la TURQUIE

Katharine,

Comme vous pouvez l'imaginer, nous recevons beaucoup de questions du CPM sur la question des licences, et mon analyste est en train de discuter avec votre personnel.

Pouvons-nous discuter ce matin des questions plus générales relatives aux licences? J'ai besoin d'en savoir un peu plus sur le processus et les consultations et j'aimerais avoir sur une analyse prête à l'emploi sur cette question particulière, si vous aviez certains documents à me communiquer. Cela permettrait d'éviter les échanges pour répondre aux questions au fur et à mesure qu'elles sont posées.

J'ai une réunion avec le CPM à 13 heures, et cette question sera soulevée. Je suis disponible maintenant, à 10 h, 10 h 45 ou 11 h 30.

Je vous remercie,

Pepe

Brigadier-Général Paul Prévost, RCAF

Director of Operations I Directeur des opérations
Foreign and Defence Policy Secretariat I Secrétariat pour la politique étrangère et la défense
Privy Council Office I Bureau du Conseil privé
Government of Canada I Gouvernement du Canada

Paul.Prevost@pco-bcp.gc.ca/ Tel: 613-957-5481 / Cell : [redacted]

s.20(1)(c)

De : « Anand, Shalini -TID »

À : "Mawani, Aliya -MINA" <Aliya.Mawani@international.gc.ca>

« Roy Marcoux, Marie Eve -TIE » <MarieEve.RoyMarcoux@international.gc.ca>

« Mallett, Erika -TIE » <Erika.Mallett@international.gc.ca>

CC : "*MINA-Dept Unit" <D-MINA-Dept-Unit@international.gc.ca>

"*USS-DMA Advisors" <D-USS-DMAAdvisors@international.gc.ca>

*DMT-Policy <D-DMT-Policy@international.gc.ca>

*TFM-Policy <D-TFM-Policy@international.gc.ca>

Date : 2020-10-23 11:06:23

Objet : RE : Licences d'exportation [redacted] pour les livraisons en Turquie

---

Bonjour,
Veuillez voir ci-dessous. Je lui dois un autre message de suivi - mais nous avons reçu des préoccupations au sujet de certaines de ces licences, qui passent donc à l'étape du CRDG.
Cordialement,
S.

De : Mawani, Aliya -MINA
Envoyé : 23 octobre 2020 10:47
À : Roy Marcoux, Marie Eve -TIE ; Anand, Shalini -TID
CC : *MINA-Dept Unit ; *USS-DMA Advisors; *DMT-Policy ; *TFM-Policy
Objet : TR : Licences d'exportation de T[redacted] pour des livraisons en Turquie

Bonjour,

Veuillez consulter ci-dessous la correspondance de [redacted] Merci de bien vouloir confirmer ce qui suit :

1) L'entreprise est-elle également en contact avec les fonctionnaires? Oui
2) S'agit-il de licences du groupe 2? Oui
3) Les fonctionnaires ont-ils parlé à l'entreprise pour l'informer de notre suspension actuelle des licences du groupe 2? Oui

Merci beaucoup.

Aliya

Aliya Mawani
Senior Departmental Advisor | Conseillère ministérielle principale
Office of the Minister of Foreign Affairs | Bureau du ministre des Affaires étrangères
Aliya.mawani@international.gc.ca
Telephone | Téléphone : 343-203-5953

Global Affairs Canada Affaires mondiales Canada

De : [redacted]
Envoyé : 21 octobre 2020 10:20
À : Chick, Allison -MINA <Allison.Chick@international.gc.ca>

s.20(1)(c)

CC :

Objet : Licences d'exportation de pour des livraisons en Turquie

Madame,

J'ai lu que le premier ministre Trudeau a eu un appel avec le président Erdoğan de la Turquie au sujet des licences d'exportation d'articles de défense canadiens vers la Turquie. Cela a-t-il eu un impact positif sur l'approbation potentielle de nos licences d'exportation en suspens pour la livraison d'équipement réparé et neuf à Turkish Aerospace?

Je crois savoir que nos licences d'exportation de biens réparés et d'équipements de suivi sont toujours en cours d'examen par des consultants externes sans qu'aucune question ne soit posée jusqu'à présent. Tel est le statut de ces demandes de licences d'exportation depuis un certain temps déjà. La survie de notre entreprise dépend de ces licences d'exportation. Nous avons maintenant signé des contrats pour des livraisons d'une valeur qui dépendent de l'obtention de ces licences. Cela nous aiderait beaucoup si ces licences étaient accordées ou si, au moins, la décision concernant leur octroi était disponible rapidement.

No de réf. EP	Permanent/Temporaire	Description	Date de soumission	Statut dans le CEED	Client	Pays de la destination finale
892447-1	Permanent	Suivi de la commande de plusieurs systèmes	8 mai 2020	En cours d'examen par des experts-conseils externes		Turquie
895337-7	Permanent	Remplacement ou réparation de l'équipement du endommagé par le client lors d'un atterrissage brutal.	6 août 2020	En cours d'examen par des experts-conseils externes		Turquie
890241-3	Permanent	Retour de prêté	30 mars 2020	Phase de décision		Turquie

Cordialement,

[redacted]

Avis important : Le présent courriel est confidentiel et peut être protégé par le secret professionnel de l'avocat. Il est destiné uniquement à la personne à qui il est adressé et ne peut être divulgué ni servir à une personne autre que le destinataire. Si vous n'êtes pas le destinataire prévu, la divulgation, la copie ou la distribution de ce courriel est interdite et peut être illégale. Ce courriel a été envoyé via un réseau de télécommunications public et l'expéditeur ne peut garantir la transmission complète et exacte de ce message. Si vous avez des raisons de croire que ce message a été intercepté ou modifié, appelez immédiatement l'expéditeur. L'expéditeur n'est pas un dirigeant de cette société. L'expéditeur n'accepte aucune responsabilité quant à toute mesure prise ou non sur la base de ce courriel.

De : "McLaughlin, Emily -MINA" <Emily.McLaughlin@international.gc.ca> [10.5.3.115]

À : "Boileau, Guy -DMT" <Guy.Boileau@international.gc.ca>
"Grant, Alison -ECE" <Alison.Grant@international.gc.ca>
"Hamilton, Kevin -IGR" <Kevin.Hamilton@international.gc.ca>

CC : "Mawani, Aliya -MINA" <Aliya.Mawani@international.gc.ca>
"Turner, Andrew -ECE" <Andrew.Turner@international.gc.ca>
"Anand, Shalini -TIE" <Shalini.Anand@international.gc.ca>
"Yendall, Jonathan -INP" <Jonathan.Yendall@international.gc.ca>
"Mishra, Rachna -ELB" <Rachna.Mishra@international.gc.ca>
"Roy Marcoux, Marie-Eve -TIE" <MarieEve.RoyMarcoux@international.gc.ca>
"Gosselin, Catherine -TIR" <Catherine.Gosselin@international.gc.ca>
"Senkiw, Jillian -TIR" <Jillian.Senkiw@international.gc.ca>
"Bastien, Jean-François -TIR" <Jean-Francois.Bastien@international.gc.ca>
*TFM-Policy <D-TFM-Policy@international.gc.ca>
"Sproule, David -ECD" <David.Sproule@international.gc.ca>
"Carrière, Sébastien -IGN" <Sebastien.Carriere@international.gc.ca>
"*USS-DMA Advisors" <D-USS-DMAAdvisors@international.gc.ca>
"*MINA-Dept Unit" <D-MINA-Dept-Unit@international.gc.ca>
*DMT-Policy <D-DMT-Policy@international.gc.ca>
"McCardell, Sandra -EGM" <Sandra.McCardell@international.gc.ca>
"Christie, Bruce -TFMA" <Bruce.Christie@international.gc.ca>

Date : 2020-10-21 19:42:07

Objet : RE: Turkey: MINA Follow-up Questions (Azerbaijan)

C'est ce que je supposais et nous attendrons jusqu'à ce que nous recevions de plus amples instructions.
Cordialement,
Emily

De : Boileau, Guy -DMT <Guy.Boileau@international.gc.ca>
Envoyé : 21 octobre 2020 19 h 41
À : Grant, Alison -ECE <Alison.Grant@international.gc.ca>; Hamilton, Kevin -IGR <Kevin.Hamilton@international.gc.ca>
CC : Mawani, Aliya -MINA <Aliya.Mawani@international.gc.ca>; Turner, Andrew -ECE <Andrew.Turner@international.gc.ca>; Anand, Shalini -TIE <Shalini.Anand@international.gc.ca>; Yendall, Jonathan -INP <Jonathan.Yendall@international.gc.ca>; Mishra, Rachna -ELB <Rachna.Mishra@international.gc.ca>; Roy Marcoux, Marie-Eve -TIE <MarieEve.RoyMarcoux@international.gc.ca>; Gosselin, Catherine -TIR <Catherine.Gosselin@international.gc.ca>; Senkiw, Jillian -TIR <Jillian.Senkiw@international.gc.ca>; Bastien, Jean-François -TIR <Jean-Francois.Bastien@international.gc.ca>; *TFM-Policy <D-TFM-Policy@international.gc.ca>; Sproule, David -ECD <David.Sproule@international.gc.ca>; Carrière, Sébastien -IGN <Sebastien.Carriere@international.gc.ca>; *USS-DMA Advisors <D-USS-DMAAdvisors@international.gc.ca>; *MINA-

Dept Unit <D-MINA-Dept-Unit@international.gc.ca>; *DMT-Policy <D-DMT-Policy@international.gc.ca>; McCardell, Sandra -EGM <Sandra.McCardell@international.gc.ca>; Christie, Bruce -TFMA <Bruce.Christie@international.gc.ca>
Objet : RE : Turquie : Questions de suivi de MINA (Azerbaïdjan)

Seulement pour signaler qu'avant de communiquer cela à c/MINA, je vais d'abord le présenter à DMT. D'autres nouvelles suivront.

De : Grant, Alison -ECE <Alison.Grant@international.gc.ca>
Envoyé : 21 octobre 2020 19 h
À : Hamilton, Kevin -IGR <Kevin.Hamilton@international.gc.ca>
CC : Mawani, Aliya -MINA <Aliya.Mawani@international.gc.ca>; Boileau, Guy -DMT <Guy.Boileau@international.gc.ca>; Turner, Andrew -ECE <Andrew.Turner@international.gc.ca>; Anand, Shalini -TIE <Shalini.Anand@international.gc.ca>; Yendall, Jonathan -INP <Jonathan.Yendall@international.gc.ca>; Mishra, Rachna -ELB <Rachna.Mishra@international.gc.ca>; Roy Marcoux, Marie-Eve -TIE <MarieEve.RoyMarcoux@international.gc.ca>; Gosselin, Catherine -TIR <Catherine.Gosselin@international.gc.ca>; Senkiw, Jillian -TIR <Jillian.Senkiw@international.gc.ca>; Bastien, Jean-François -TIR <Jean-Francois.Bastien@international.gc.ca>; *TFM-Policy <D-TFM-Policy@international.gc.ca>; Sproule, David -ECD <David.Sproule@international.gc.ca>; Carrière, Sébastien -IGN <Sebastien.Carriere@international.gc.ca>; *USS-DMA Advisors <D-USS-DMAAdvisors@international.gc.ca>; *MINA-Dept Unit <D-MINA-Dept-Unit@international.gc.ca>; *DMT-Policy <D-DMT-Policy@international.gc.ca>; McCardell, Sandra -EGM <Sandra.McCardell@international.gc.ca>; Christie, Bruce -TFMA <Bruce.Christie@international.gc.ca>
Objet : RE : Turquie : Questions de suivi de MINA (Azerbaïdjan)

Je recommande d'attendre pour voir quel sera l'effet du plaidoyer fait par le CDM et de nos requêtes ici auprès de l'ambassade de Turquie. J'ai fait valoir ce point aujourd'hui auprès du CDM adjoint turc et souligné la nécessité de discussions au niveau de [redacted] pour faire avancer le dossier. Le CDM communique le même message aux homologues du MAE à Ankara et se réjouit de l'offre du président Erdogan de fournir de l'information, qu'il a faite lors de son entretien téléphonique avec notre PM vendredi dernier. Cette information pourrait être transmise dans le cadre de ces discussions au niveau de [redacted] Réévaluons nos options dans quelques jours si aucun progrès n'a été fait.

Alison

———

Directrice, Europe de l'Est et Eurasie
Cellulaire : 613-462-2747

Le 21 octobre 2020, à 18 h 53, Hamilton, Kevin -IGR <Kevin.Hamilton@international.gc.ca> a écrit :

\u-257 ?
Aliya,

Pour bien clarifier les choses et assurer que c/MINA comprend : nous n'avons aucun problème en tant que tel à *communiquer avec les militaires turcs. Nos liens avec eux sont profonds et diversifiés. [redacted]

Mais, à cet égard, peut-être que d'autres personnes auront des idées sur la façon dont c/MINA pourrait aider à persuader les responsables turcs de se montrer un peu plus ouverts…

KH

De : Mawani, Aliya -MINA <Aliya.Mawani@international.gc.ca>
Envoyé : Mercredi 21 octobre 2020 16 h 46
À : Boileau, Guy -DMT <Guy.Boileau@international.gc.ca>; Turner, Andrew -ECE <Andrew.Turner@international.gc.ca>; Grant, Alison -ECE <Alison.Grant@international.gc.ca>; Anand, Shalini -TIE <Shalini.Anand@international.gc.ca>; Hamilton, Kevin -IGR <Kevin.Hamilton@international.gc.ca>; Yendall, Jonathan -INP <Jonathan.Yendall@international.gc.ca>; Mishra, Rachna -ELB <Rachna.Mishra@international.gc.ca>
CC : Roy Marcoux, Marie-Eve -TIE <MarieEve.RoyMarcoux@international.gc.ca>; Gosselin, Catherine -TIR <Catherine.Gosselin@international.gc.ca>; Senkiw, Jillian -TIR <Jillian.Senkiw@international.gc.ca>; Bastien, Jean-François -TIR <Jean-Francois.Bastien@international.gc.ca>; *TFM-Policy <D-TFM-Policy@international.gc.ca>; Sproule, David -ECD <David.Sproule@international.gc.ca>; Carrière, Sébastien -IGN <Sebastien.Carriere@international.gc.ca>; *USS-DMA Advisors <D-USS-DMAAdvisors@international.gc.ca>; *MINA-Dept Unit <D-MINA-Dept-Unit@international.gc.ca>; *DMT-Policy <D-DMT-Policy@international.gc.ca>; McCardell, Sandra -EGM <Sandra.McCardell@international.gc.ca>; Christie, Bruce -TFMA <Bruce.Christie@international.gc.ca>
Objet : RE : Turquie : Questions de suivi de MINA (Azerbaïdjan)

Bonjour à tous,

Merci beaucoup d'avoir préparé cette mise à jour utile.

c/MINA a pris note des tentatives répétées d'engager des discussions avec les militaires turcs et souhaite savoir si le Ministère estime que MINA ou son cabinet pourrait contribuer à établir ce lien sur le plan de la défense – ou s'il y aurait d'autres façons pour eux d'être utiles?

Merci à l'avance de vos avis. Merci!

Aliya

De : Boileau, Guy -DMT <Guy.Boileau@international.gc.ca>
Envoyé : 20 octobre 2020 16 h 24
À : Turner, Andrew -ECE <Andrew.Turner@international.gc.ca>; Grant, Alison -ECE <Alison.Grant@international.gc.ca>; Anand, Shalini -TIE <Shalini.Anand@international.gc.ca>; Hamilton, Kevin -IGR <Kevin.Hamilton@international.gc.ca>; Yendall, Jonathan -INP <Jonathan.Yendall@international.gc.ca>; Mishra, Rachna -ELB <Rachna.Mishra@international.gc.ca>
CC : Roy Marcoux, Marie-Eve -TIE <MarieEve.RoyMarcoux@international.gc.ca>; Gosselin, Catherine -TIR <Catherine.Gosselin@international.gc.ca>; Senkiw, Jillian -TIR <Jillian.Senkiw@international.gc.ca>; Bastien, Jean-François -TIR <Jean-Francois.Bastien@international.gc.ca>; *TFM-Policy <D-TFM-Policy@international.gc.ca>; Sproule, David -ECD <David.Sproule@international.gc.ca>; Carrière, Sébastien -IGN <Sebastien.Carriere@international.gc.ca>; *USS-DMA Advisors <D-USS-DMAAdvisors@international.gc.ca>; *MINA-Dept Unit <D-MINA-Dept-Unit@international.gc.ca>; *DMT-Policy <D-DMT-Policy@international.gc.ca>
Objet : RE : Turquie : Questions de suivi de MINA (Azerbaïdjan)

Chers collègues, DMT a approuvé le rapport, qui a été communiqué à c/MINA (copié-collé ci-dessous). Merci encore! Nous vous remercions d'avance de nous tenir au courant des mises à jour, afin que le sous-ministre des Affaires étrangères (USS) et le sous-ministre du Commerce international (DMT) et MINA disposent des toutes dernières informations.
GuyB.

- L'attaché de défense de l'Ambassade du Canada en Turquie a tenté à plusieurs reprises de joindre les forces armées turques. On ne s'attend pas à une réponse détaillée de sitôt. Le chef de mission à ANKARA communiquera avec le ministre turc des Affaires étrangères afin de souligner l'importance des pourparlers entre [redacted] pour faire avancer ce dossier.
- Bien qu'il soit impossible de vérifier indépendamment la situation sur place (la mission de surveillance de l'OSCE est

suspendue depuis des mois en raison de la COVID), INA continuera de faire rapport sur les plus récents renseignements. La plus récente vidéo de drones abattus (si elle est authentique) semble assurément montrer un UAV TB-2 muni de

- Le Ministère effectue un suivi auprès d'autres pays qui pourraient fournir des pièces ou de la technologie liées aux drones à la Turquie et à l'Azerbaïdjan afin d'obtenir plus d'information, y compris auprès L'attaché de défense à ANKRA rapporte que, selon ses contacts aurait suspendu toute exportation liée aux UAV (elle continuerait à fournir des pièces de rechange et des composantes liées . Bien que n'ait pas encore répondu, il semble que sont utilisés dans les drones turcs. Toutefois, ces moteurs ne sont pas un article contrôlé, un article de défense, ni un article à double usage.
- Si aucun autre renseignement n'est disponible, le Ministère pourrait communiquer avec l'entreprise pour obtenir son avis et son évaluation de la vidéo.
- JLTA, PER et les directions géographiques concernées évaluent la situation en ce qui concerne les drones turcs en Libye.
- Toutes les parties consultées nous ont fait savoir qu'elles ne disposaient pour l'instant d'aucune information additionnelle nous incitant à suspendre toute licence supplémentaire qui serait encore valide pour la Turquie.
- AMC et d'autres ministères travaillent à un examen de la situation et ont suspendu les licences en question, en vue de fournir à MINA des avis concertés sur les options et les prochaines étapes.
- En ce qui concerne les entreprises avaient déjà expédié les articles conformément à ces licences, donc aucune mesure urgente n'est requise.

De : Turner, Andrew -ECE <Andrew.Turner@international.gc.ca>
Envoyé : 20 octobre 2020 14 h 02
À : Grant, Alison -ECE <Alison.Grant@international.gc.ca>; Boileau, Guy -DMT <Guy.Boileau@international.gc.ca>; Anand, Shalini -TIE <Shalini.Anand@international.gc.ca>; Hamilton, Kevin -IGR <Kevin.Hamilton@international.gc.ca>; Yendall, Jonathan -INP <Jonathan.Yendall@international.gc.ca>
CC : Roy Marcoux, Marie-Eve -TIE <MarieEve.RoyMarcoux@international.gc.ca>; Gosselin, Catherine -TIR <Catherine.Gosselin@international.gc.ca>; Senkiw, Jillian -TIR <Jillian.Senkiw@international.gc.ca>; Bastien, Jean-François -TIR <Jean-Francois.Bastien@international.gc.ca>; *TFM-Policy <D-TFM-Policy@international.gc.ca>; Sproule, David -ECD <David.Sproule@international.gc.ca>; Carrière, Sébastien -IGN <Sebastien.Carriere@international.gc.ca>; *USS-DMA Advisors <D-USS-DMAAdvisors@international.gc.ca>; *MINA-Dept Unit <D-MINA-Dept-Unit@international.gc.ca>; *DMT-Policy <D-DMT-Policy@international.gc.ca>
Objet : RE : Turquie : Questions de suivi de MINA (Azerbaïdjan)

Allo Guy,

Vous trouverez ci-dessous un rapport sur la situation actuelle, ainsi que la version mise à jour du chemin critique. N'hésitez pas à communiquer avec nous si vous avez des questions.

Andrew

- L'attaché de défense de l'Ambassade du Canada en Turquie a entrepris des démarches auprès des forces armées turques, mais n'a pas encore reçu de réponse. Le chef de mission à ANKARA communiquera avec le ministre turc des Affaires étrangères afin de souligner l'importance des pourparlers pour faire avancer ce dossier.
- Bien qu'il soit impossible de vérifier indépendamment la situation sur place (la mission de surveillance de l'OSCE est suspendue depuis des mois en raison de la COVID), INA continuera de faire rapport sur tous les plus récents renseignements. La plus récente vidéo de drones abattus (si elle est authentique) semble assurément montrer un UAV TB-2 muni de la
- Le Ministère effectue un suivi auprès d'autres pays qui pourraient fournir des pièces ou de la technologie liées aux drones à la Turquie et à l'Azerbaïdjan afin d'obtenir plus d'information, y compris auprès L'attaché de défense à ANKRA rapporte que, selon ses contacts, aurait suspendu toute exportation liée aux UAV (elle continuerait à fournir des pièces de rechange et des composantes liées . Bien que

n'ait pas encore répondu, il semble que sont s.20(1)(c) s.23
utilisés dans les drones turcs. Toutefois, ces moteurs ne sont pas un article contrôlé, un article de défense, ni un article à double usage.

- Si aucun autre renseignement n'est disponible, le Ministère pourrait communiquer avec l'entreprise pour obtenir son avis et son évaluation de la vidéo.
- JLTA, PER et les directions géographiques concernées évaluent la situation en ce qui concerne les drones turcs en Libye.
- Toutes les parties consultées nous ont fait savoir qu'elles ne disposaient pour l'instant d'aucune information additionnelle nous incitant à suspendre toute licence supplémentaire qui serait encore valide pour la Turquie.
- AMC et d'autres ministères travaillent à un examen de la situation et ont suspendu les licences en question, en vue de fournir à MINA des avis concertés sur les options et les prochaines étapes.
- En ce qui concerne les entreprises avaient déjà expédié les articles conformément à ces licences, donc aucune mesure urgente n'est requise.

Suivi de la séance d'information de MINA sur les drones turcs -- Prochaines étapes

Mesures immédiates

1) vers pour les marchandises contrôlées et informer les entreprises (une fois les lettres vérifiées par les services juridiques et approuvées par c/MINA) – fait
2) Soumettre au ministre la question de savoir s'il faut aussi portant sur des biens contrôlés qui sont destinés afin de suspendre les exportations canadiennes de biens contrôlés vers la zone de conflit – fait

Mesures à prendre lundi

1) Mobilisation de la Turquie

- **Recommandation pour MINA** : Une démarche visant la Turquie devrait être entreprise par MINA auprès de son homologue lundi (en raison de leur bonne relation personnelle et de leur récente discussion sur les exportations), ce qui permettrait de connaître l'opinion de la Turquie sur les événements en région (Haut-Karabakh, Méditerranée orientale). Orientation de MINA demandée pour la fin de semaine – Des points à soulever seront préparés cette fin de semaine si MINA accepte. – fait
- Si MINA ne souhaite pas aller de l'avant avec cette recommandation, une démarche diplomatique sera entreprise par EGM/Sandra McCardell auprès de l'ambassadeur de la Turquie à Ottawa dès que possible lundi. – fait
- Comme la suspension de ces licences et la publication d'une déclaration à ce sujet auront d'importantes incidences sur nos relations avec la Turquie, il est primordial de nouer un dialogue avec le pays avant toute annonce dans les médias. Il y a licences valides de L3 Wescam évaluées à plus de que le ministre cherche à suspendre. – fait

2) Les responsables (IFM) demandent que le MDN tienne des consultations avec les militaires turcs à propos de l'utilisation finale des UAV équipés de la technologie canadienne de L3 Wescam (possiblement par l'entremise de l'attaché de défense à Ankara) – demandé, on fait le suivi
3) Les responsables (TIE) informent L3 Wescam de la suspension, et suspension à faire dans le système – fait
4) Communications sur les suspensions diffusées.

- La publication d'une déclaration qui mentionne un produit ou une entreprise en particulier poserait probablement des problèmes liés au caractère confidentiel des renseignements commerciaux. Il existe aussi des préoccupations au sujet de l'impact négatif sur nos relations bilatérales que pourrait avoir une déclaration faisant référence à la Turquie. Le document de communication sera rédigé en tenant compte de ces préoccupations. – fait

Autres mesures

1) Les responsables (ECE) demandent à ANKRA de communiquer avec les homologues et pour confirmer avec certitude la présence de leurs composants dans les UAV turcs – fait, on attend la réponse de
2) Les responsables (TIE) renverront les demandes de licences de L3 pour la Turquie qui sont examinées aux partenaires de consultation pour obtenir plus de renseignements, compte tenu du changement dans la situation – fait
3)

4) Les responsables (TIE) doivent fournir davantage d'information pour répondre à la question de MINA à propos des renseignements sur les licences d'exportation après leur envoi (appuyés par IND) – suivi en cours

5) [redacted]

De : Grant, Alison -ECE <Alison.Grant@international.gc.ca>
Envoyé : Mardi 20 octobre 2020 13 h 45
À : Boileau, Guy -DMT <Guy.Boileau@international.gc.ca>; Anand, Shalini -TIE <Shalini.Anand@international.gc.ca>; Hamilton, Kevin -IGR <Kevin.Hamilton@international.gc.ca>; Yendall, Jonathan -INP <Jonathan.Yendall@international.gc.ca>
CC : Roy Marcoux, Marie-Eve -TIE <MarieEve.RoyMarcoux@international.gc.ca>; Gosselin, Catherine -TIR <Catherine.Gosselin@international.gc.ca>; Senkiw, Jillian -TIR <Jillian.Senkiw@international.gc.ca>; Bastien, Jean-François -TIR <Jean-Francois.Bastien@international.gc.ca>; *TFM-Policy <D-TFM-Policy@international.gc.ca>; Sproule, David -ECD <David.Sproule@international.gc.ca>; Turner, Andrew -ECE <Andrew.Turner@international.gc.ca>; Carrière, Sébastien -IGN <Sebastien.Carriere@international.gc.ca>; *USS-DMA Advisors <D-USS-DMAAdvisors@international.gc.ca>; *MINA-Dept Unit <D-MINA-Dept-Unit@international.gc.ca>; *DMT-Policy <D-DMT-Policy@international.gc.ca>
Objet : RE : Turquie : Questions de suivi de MINA (Azerbaïdjan)

Guy – ce sera prêt très bientôt, toutes mes excuses pour le retard dans la mise en commun des points, nous avons tous pris part à différentes réunions.

Alison

De : Boileau, Guy -DMT <Guy.Boileau@international.gc.ca>
Envoyé : 20 octobre 2020 12 h 50
À : Anand, Shalini -TIE <Shalini.Anand@international.gc.ca>; Hamilton, Kevin -IGR <Kevin.Hamilton@international.gc.ca>; Grant, Alison -ECE <Alison.Grant@international.gc.ca>; Yendall, Jonathan -INP <Jonathan.Yendall@international.gc.ca>
CC : Roy Marcoux, Marie-Eve -TIE <MarieEve.RoyMarcoux@international.gc.ca>; Gosselin, Catherine -TIR <Catherine.Gosselin@international.gc.ca>; Senkiw, Jillian -TIR <Jillian.Senkiw@international.gc.ca>; Bastien, Jean-François -TIR <Jean-Francois.Bastien@international.gc.ca>; *TFM-Policy <D-TFM-Policy@international.gc.ca>; Sproule, David -ECD <David.Sproule@international.gc.ca>; Turner, Andrew -ECE <Andrew.Turner@international.gc.ca>; Carrière, Sébastien -IGN <Sebastien.Carriere@international.gc.ca>; *USS-DMA Advisors <D-USS-DMAAdvisors@international.gc.ca>; *MINA-Dept Unit <D-MINA-Dept-Unit@international.gc.ca>; *DMT-Policy <D-DMT-Policy@international.gc.ca>
Objet : RE : Turquie : Questions de suivi de MINA (Azerbaïdjan)

Merci Shalini. Nous avons besoin d'un rapport à l'intention de c/MINA sur l'Azerbaïdjan; vos commentaires d'hier devraient donc se trouver dans le rapport consolidé demandé. J'aurais également dû mentionner le point de DMT précisant qu'il « devait y avoir eu des communications entre les forces militaires et aussi d'autres fournisseurs possibles, [redacted] par exemple ».

Kevin, Jonathan, Alison, j'imagine que ceci est en cours de compilation et que nous pourrons le recevoir bientôt aujourd'hui?

Merci.

De : Anand, Shalini -TIE <Shalini.Anand@international.gc.ca>
Envoyé : 20 octobre 2020 12 h 44
À : Boileau, Guy -DMT <Guy.Boileau@international.gc.ca>; Hamilton, Kevin -IGR <Kevin.Hamilton@international.gc.ca>; Grant, Alison -ECE <Alison.Grant@international.gc.ca>; Yendall, Jonathan -INP <Jonathan.Yendall@international.gc.ca>
CC : Roy Marcoux, Marie-Eve -TIE <MarieEve.RoyMarcoux@international.gc.ca>; Gosselin, Catherine -TIR <Catherine.Gosselin@international.gc.ca>; Senkiw, Jillian -TIR <Jillian.Senkiw@international.gc.ca>; Bastien, Jean-François -TIR <Jean-Francois.Bastien@international.gc.ca>; *TFM-Policy <D-TFM-Policy@international.gc.ca>; Sproule, David -ECD <David.Sproule@international.gc.ca>; Turner, Andrew -ECE <Andrew.Turner@international.gc.ca>; Carrière, Sébastien -IGN <Sebastien.Carriere@international.gc.ca>; *USS-DMA Advisors <D-USS-DMAAdvisors@international.gc.ca>; *MINA-Dept Unit <D-MINA-Dept-Unit@international.gc.ca>; *DMT-Policy <D-DMT-Policy@international.gc.ca>
Objet : RE : Turquie : Questions de suivi de MINA (Azerbaïdjan)

Guy, je vais laisser les collègues du Secteur I répondre à vos deux points ci-dessous, car ils sont responsables des rapports de renseignements.

La rétroaction d'hier de TIE n'a pas changé, ce qui, je pense, répond un peu à la première question. À l'égard du point 2, je coordonne le tout avec le Secteur I, et TIE contactera au besoin l'entreprise pour soutenir les efforts visant à confirmer si le contenu photo/vidéo dans le gazouillis montre des éléments de L3 Wescam.

De : Boileau, Guy -DMT <Guy.Boileau@international.gc.ca>
Envoyé : 20 octobre 2020 12 h 37
À : Hamilton, Kevin -IGR <Kevin.Hamilton@international.gc.ca>; Anand, Shalini -TIE <Shalini.Anand@international.gc.ca>; Grant, Alison -ECE <Alison.Grant@international.gc.ca>; Yendall, Jonathan -INP <Jonathan.Yendall@international.gc.ca>
CC : Roy Marcoux, Marie-Eve -TIE <MarieEve.RoyMarcoux@international.gc.ca>; Gosselin, Catherine -TIR <Catherine.Gosselin@international.gc.ca>; Senkiw, Jillian -TIR <Jillian.Senkiw@international.gc.ca>; Bastien, Jean-François -TIR <Jean-Francois.Bastien@international.gc.ca>; *TFM-Policy <D-TFM-Policy@international.gc.ca>; Sproule, David -ECD <David.Sproule@international.gc.ca>; Turner, Andrew -ECE <Andrew.Turner@international.gc.ca>; Carrière, Sébastien -IGN <Sebastien.Carriere@international.gc.ca>; *USS-DMA Advisors <D-USS-DMAAdvisors@international.gc.ca>; *MINA-Dept Unit <D-MINA-Dept-Unit@international.gc.ca>; *DMT-Policy <D-DMT-Policy@international.gc.ca>
Objet : RE : Turquie : Questions de suivi de MINA (Azerbaïdjan)

Chers collègues, voici un suivi rapide de cette demande pour un rapport consolidé sur l'Azerbaïdjan : 1) avons-nous des renseignements sur la question des marchandises militaires destinées à la Turquie qui pourraient se trouver en Azerbaïdjan? et 2) le gazouillis que MINA a envoyé à DMT la nuit dernière (voir ci-dessous).

Pouvons-nous nous attendre à ce que le rapport soit transmis aux BSM dans la prochaine heure?
Merci,
GuyB.

De : Boileau, Guy -DMT
Envoyé : 19 octobre 2020 21 h 38
À : Hamilton, Kevin -IGR <Kevin.Hamilton@international.gc.ca>; Anand, Shalini -TIE <Shalini.Anand@international.gc.ca>; Grant, Alison -ECE <Alison.Grant@international.gc.ca>; Yendall, Jonathan -INA <Jonathan.Yendall@international.gc.ca>
CC : Roy Marcoux, Marie-Eve -TIE <MarieEve.RoyMarcoux@international.gc.ca>; Gosselin, Catherine -TIR <Catherine.Gosselin@international.gc.ca>; Senkiw, Jillian -TIR <Jillian.Senkiw@international.gc.ca>; Bastien, Jean-

François -TIR <Jean-Francois.Bastien@international.gc.ca>; *TFM-Policy <D-TFM-Policy@international.gc.ca>; Sproule, David -ECD <David.Sproule@international.gc.ca>; Turner, Andrew -ECE <Andrew.Turner@international.gc.ca>; Carrière, Sébastien -IGN <Sebastien.Carriere@international.gc.ca>; *USS-DMA Advisors <D-USS-DMAAdvisors@international.gc.ca>; *MINA-Dept Unit <D-MINA-Dept-Unit@international.gc.ca>; *DMT-Policy <D-DMT-Policy@international.gc.ca>
Objet : RE : Turquie : Questions de suivi de MINA (Azerbaïdjan)

Chers collègues, je m'excuse de vous envoyer un autre message ce soir. En plus des informations demandées ci-dessous, DMT a demandé à ce que le rapport présente également des renseignements sur ce que nous savons (et sur ce que nous ne savons pas encore et sur ce que nous faisons pour nous renseigner) sur les unités de défense aérienne des Forces armées du Haut-Karabagh qui ont abattu des UAV de l'Azerbaïdjan. Voir ci-dessous le gazouillis que MINA vient de transmettre à DMT à ce sujet.
Merci encore d'envoyer le rapport consolidé d'ici demain midi aux fins de l'approbation de DMT.

<< << Fichier : IMG_5681.png >>

De : Boileau, Guy -DMT
Envoyé : 19 octobre 2020 20 h 03
À : Hamilton, Kevin -IGR <Kevin.Hamilton@international.gc.ca>; Anand, Shalini -TIE <Shalini.Anand@international.gc.ca>; *DMT-Policy <D-DMT-Policy@international.gc.ca>
CC : Roy Marcoux, Marie-Eve -TIE <MarieEve.RoyMarcoux@international.gc.ca>; Gosselin, Catherine -TIR <Catherine.Gosselin@international.gc.ca>; Senkiw, Jillian -TIR <Jillian.Senkiw@international.gc.ca>; Bastien, Jean-François -TIR <Jean-Francois.Bastien@international.gc.ca>; *TFM-Policy <D-TFM-Policy@international.gc.ca>; Sproule, David -ECD <David.Sproule@international.gc.ca>; Turner, Andrew -ECE <Andrew.Turner@international.gc.ca>; Grant, Alison -ECE <Alison.Grant@international.gc.ca>; Yendall, Jonathan -INA <Jonathan.Yendall@international.gc.ca>; Carrière, Sébastien -IGN <Sebastien.Carriere@international.gc.ca>; *USS-DMA Advisors <D-USS-DMAAdvisors@international.gc.ca>
Objet : RE : Turquie : Questions de suivi de MINA (Azerbaïdjan)

Je me réjouis de voir que tous ceux qui devraient être en copie le sont maintenant (y compris c/USS que je mets en copie).

Je demande aux Secteurs I, E et T de bien vouloir coordonner pour demain midi une seule réponse ou un seul rapport portant sur nos efforts jusqu'à maintenant et sur les prochaines étapes. Après quoi nous chercherons à obtenir l'approbation de DMT, puis présenterons le document à c/MINA.
Merci à tous,
GuyB.

De : Hamilton, Kevin -IGR <Kevin.Hamilton@international.gc.ca>
Envoyé : 19 octobre 2020 19 h 53
À : Anand, Shalini -TIE <Shalini.Anand@international.gc.ca>; Boileau, Guy -DMT <Guy.Boileau@international.gc.ca>; *DMT-Policy <D-DMT-Policy@international.gc.ca>
CC : Roy Marcoux, Marie-Eve -TIE <MarieEve.RoyMarcoux@international.gc.ca>; Gosselin, Catherine -TIR <Catherine.Gosselin@international.gc.ca>; Senkiw, Jillian -TIR <Jillian.Senkiw@international.gc.ca>; Bastien, Jean-François -TIR <Jean-Francois.Bastien@international.gc.ca>; *TFM-Policy <D-TFM-Policy@international.gc.ca>; Sproule, David -ECD <David.Sproule@international.gc.ca>; Grant, Alison -ECE <Alison.Grant@international.gc.ca>; Yendall, Jonathan -INA <Jonathan.Yendall@international.gc.ca>; Carrière, Sébastien -IGN <Sebastien.Carriere@international.gc.ca>
Objet : RE : Turquie : Questions de suivi de MINA (Azerbaïdjan)

J'ajoute INA pour la question de la collecte et de l'évaluation des renseignements (voir la ligne surlignée ci-dessous). Je vais laisser INA répondre, mais à ce que je comprends, une évaluation d'envergure a eu lieu, portant en particulier sur la probabilité que des UAV turcs aient été utilisés par l'Azerbaïdjan dans le Haut-Karabakh.

Concernant les contacts au [redacted] l'ADC à ANKRA a soumis une note verbale au ministère de la Défense de la Turquie le 9 octobre, sollicitant une réunion de toute urgence. La note verbale précise que nous cherchons à obtenir des informations spécifiques sur la possible réexportation de pièces d'UAV par la Turquie à l'Azerbaïdjan, suite à des articles parus dans les médias turcs et à la décision de MINA de suspendre certaines licences d'exportation. Nous avons fourni à l'ADC des renseignements détaillés pour l'aider dans sa démarche. L'ADC a présenté trois demandes d'information supplémentaire (jeudi, vendredi et aujourd'hui). La semaine dernière, on lui a dit que les forces armées turques préparaient les réponses à ses questions et qu'il serait convoqué à une réunion lorsque celles-ci seraient prêtes. Cependant, il a été informé aujourd'hui qu'il s'agit d'un « sujet très délicat » et qu'une réponse ou une invitation à une réunion « n'aurait pas lieu avant un certain temps ».

Il convient de noter que les Turcs ne seront probablement pas très enclins à coopérer avec nous en ce moment en ce qui concerne le partage de renseignements sur ce dossier. Nous pouvons continuer à faire pression, mais une réponse rapide et détaillée par l'entremise des forces armées turques et du ministère de la Défense est possiblement tout ce que nous pouvons espérer à l'étape où nous sommes rendus.

KH

De : Anand, Shalini -TIE <Shalini.Anand@international.gc.ca>
Envoyé : Lundi 19 octobre 2020 19 h 21
À : Boileau, Guy -DMT <Guy.Boileau@international.gc.ca>; *DMT-Policy <D-DMT-Policy@international.gc.ca>
CC : Roy Marcoux, Marie-Eve -TIE <MarieEve.RoyMarcoux@international.gc.ca>; Gosselin, Catherine -TIR <Catherine.Gosselin@international.gc.ca>; Senkiw, Jillian -TIR <Jillian.Senkiw@international.gc.ca>; Bastien, Jean-François -TIR <Jean-Francois.Bastien@international.gc.ca>; *TFM-Policy <D-TFM-Policy@international.gc.ca>; Hamilton, Kevin -IGR <Kevin.Hamilton@international.gc.ca>; Sproule, David -ECD <David.Sproule@international.gc.ca>; Grant, Alison -ECE <Alison.Grant@international.gc.ca>
Objet : RE : Turquie : Questions de suivi de MINA (Azerbaïdjan)

Absolument, j'ajoute Kevin, David et Alison, des secteurs I et E respectivement. Les deux questions/problèmes de DMT sont du ressort de leurs équipes (je ne les ai pas inclus dans mon dernier message par inadvertance – Outlook me fait des misères).

D'après mes souvenirs d'une mise à jour du Secteur I, l'attaché militaire en Turquie a tenté, en vain, d'entreprendre une démarche. Cela dit, je comprends que l'attaché militaire a communiqué avec des pays d'optique commune pour déterminer comment gérer les exportations d'UAV en Turquie. Kevin Hamilton devra confirmer et sera mieux placé pour répondre à vos deux messages ci-dessous.

J'ajouterais que tout cela sera intégré à la note et à l'analyse qui figurent au point quatre ci-dessous, dont le Secteur T est responsable, avec un apport considérable du MDN, du Secteur I et du Secteur E.

J'espère que cela aide un peu.

Cordialement,
S.

De : Boileau, Guy -DMT <Guy.Boileau@international.gc.ca>
Envoyé : 19 octobre 2020 18 h 37
À : Anand, Shalini -TIE <Shalini.Anand@international.gc.ca>; *DMT-Policy <D-DMT-Policy@international.gc.ca>
CC : Roy Marcoux, Marie-Eve -TIE <MarieEve.RoyMarcoux@international.gc.ca>; Gosselin, Catherine -TIR <Catherine.Gosselin@international.gc.ca>; Senkiw, Jillian -TIR <Jillian.Senkiw@international.gc.ca>; Bastien, Jean-François -TIR <Jean-Francois.Bastien@international.gc.ca>; *TFM-Policy <D-TFM-Policy@international.gc.ca>
Objet : RE : Turquie : Questions de suivi de MINA (Azerbaïdjan)

Désolé pour le deuxième message, mais DMT m'a écrit pour me dire : « Il devrait y avoir eu des contacts par l'entremise des militaires et il doit y avoir d'autres fournisseurs potentiels, comme [redacted]
SVP m'indiquer si le Secteur E et le Secteur I doivent de nouveau être mis à contribution (et j'oubliais, c/USS aussi).

De : Boileau, Guy -DMT
Envoyé : 19 octobre 2020 18 h 35
À : Anand, Shalini -TIE <Shalini.Anand@international.gc.ca>; *DMT-Policy <D-DMT-Policy@international.gc.ca>
CC : Roy Marcoux, Marie-Eve -TIE <MarieEve.RoyMarcoux@international.gc.ca>; Gosselin, Catherine -TIR <Catherine.Gosselin@international.gc.ca>; Senkiw, Jillian -TIR <Jillian.Senkiw@international.gc.ca>; Bastien, Jean-François -TIR <Jean-Francois.Bastien@international.gc.ca>; *TFM-Policy <D-TFM-Policy@international.gc.ca>
Objet : RE : Turquie : Questions de suivi de MINA (Azerbaïdjan)

Bonjour Shalini, merci pour cette information, qui a été diffusée aux DMT. En attendant, je crois savoir qu'il y a eu une correspondance entre MINA et la Turquie pour savoir si nous avions des renseignements sur la question des biens militaires destinés à la Turquie qui pourraient se trouver en Azerbaïdjan. DMT a demandé qu'un rapport soit transmis à c/MINA demain à ce sujet, et que ce rapport indique précisément qui travaille à la collecte de renseignement et ce que nous savons et ne savons pas. Je remarque que le Secteur E a été retiré de votre réponse. Je vous prierais de bien vouloir me dire si vous préférez informer vous-même le Secteur E (et le Secteur I) ou si vous voulez que je réponde à tous pour ce message en incluant ces deux secteurs. Les éléments fournis ci-après sont tirés d'une partie importante du rapport. Cependant, nous voulons savoir si les secteurs E et I et notre mission se sont penchés sur ce dossier et connaître les renseignements recueillis jusqu'à présent (et les prochaines étapes).
Merci,
GuyB.

De : Anand, Shalini -TIE <Shalini.Anand@international.gc.ca>
Envoyé : 19 octobre 2020 10 h 40
À : *DMT-Policy <D-DMT-Policy@international.gc.ca>
CC : Roy Marcoux, Marie-Eve -TIE <MarieEve.RoyMarcoux@international.gc.ca>; Gosselin, Catherine -TIR <Catherine.Gosselin@international.gc.ca>; Senkiw, Jillian -TIR <Jillian.Senkiw@international.gc.ca>; Bastien, Jean-François -TIR <Jean-Francois.Bastien@international.gc.ca>; *TFM-Policy <D-TFM-Policy@international.gc.ca>
Objet : TR : Turquie : Questions de suivi de MINA (Azerbaïdjan)

Guy,

Pour faire suite aux échanges ci-dessous, voici une courte mise à jour à l'intention de DMT et de c/DMT.

- À deux reprises, nous avons transmis aux partenaires participant aux consultations la liste de toutes les licences d'exportation valides non échues délivrées à la Turquie afin qu'ils l'examinent d'un œil critique et qu'ils nous avisent s'ils disposent d'information ou de renseignements qui permettent de penser que nous devrions envisager de suspendre toute licence supplémentaire.
- À ce jour, ils ont tous indiqué qu'ils n'avaient pas d'autres renseignements qui laissent penser que nous devrions suspendre d'autres licences vers la Turquie pour le moment.
- Ils disposent désormais de cette liste et nous informeront s'ils reçoivent des renseignements modifiant la recommandation. (c/MINA est au courant)
- En ce qui concerne les licences suspendues pour L3 Wescam, le Secteur T travaille à l'échelle d'AMC et du gouvernement sur un examen de la situation et des licences en question en vue de fournir des conseils concertés à MINA sur les options et les prochaines étapes.
- En ce qui concerne [redacted] les entreprises avaient déjà expédié les articles conformément à ces licences, donc aucune mesure urgente n'est requise. (c/MINA est au courant).

Tenez-moi au courant si vous avez besoin de plus de renseignements sur notre démarche.

Cordialement,
S.

De : Boileau, Guy -DMT
Envoyé : 8 octobre 2020 12 h 21
À : Senkiw, Jillian -TIR <Jillian.Senkiw@international.gc.ca>; Grant, Alison -ECE <Alison.Grant@international.gc.ca>; Roy Marcoux, Marie-Eve -TIE <MarieEve.RoyMarcoux@international.gc.ca>
CC : *MINA-Dept Unit <D-MINA-Dept-Unit@international.gc.ca>; *DMT-Policy <D-DMT-Policy@international.gc.ca>; *TFM-Policy <D-TFM-Policy@international.gc.ca>; Gosselin, Catherine -TIR <Catherine.Gosselin@international.gc.ca>; Turner, Andrew -ECE <Andrew.Turner@international.gc.ca>; Graham, Molly -EGM <Molly.Graham@international.gc.ca>; Anand, Shalini -TIE <Shalini.Anand@international.gc.ca>; Yoon, Joon Hyuk -TIE <JoonHyuk.Yoon@international.gc.ca>; Coleman, Robert -ECE <Robert.Coleman@international.gc.ca>; Bastien, Jean-François -TIR <Jean-Francois.Bastien@international.gc.ca>
Objet : RE : Turquie : Questions de suivi de MINA

Salut Marie-Ève et toute l'équipe, je voulais faire un suivi rapide au sujet du message ci-dessous. Pensez-vous qu'une réponse d'ici la fin de la journée serait possible?
Merci,
GuyB.

De : Senkiw, Jillian -TIR <Jillian.Senkiw@international.gc.ca>
Envoyé : 6 octobre 2020 17 h 23
À : Grant, Alison -ECE <Alison.Grant@international.gc.ca>; Boileau, Guy -DMT <Guy.Boileau@international.gc.ca>; Roy Marcoux, Marie-Eve -TIE <MarieEve.RoyMarcoux@international.gc.ca>
CC : *MINA-Dept Unit <D-MINA-Dept-Unit@international.gc.ca>; *DMT-Policy <D-DMT-Policy@international.gc.ca>; *TFM-Policy <D-TFM-Policy@international.gc.ca>; Gosselin, Catherine -TIR <Catherine.Gosselin@international.gc.ca>; Turner, Andrew -ECE <Andrew.Turner@international.gc.ca>; Graham, Molly -EGM <Molly.Graham@international.gc.ca>; Anand, Shalini -TIE <Shalini.Anand@international.gc.ca>; Yoon, Joon Hyuk -TIE <JoonHyuk.Yoon@international.gc.ca>; Coleman, Robert -ECE <Robert.Coleman@international.gc.ca>; Bastien, Jean-François -TIR <Jean-Francois.Bastien@international.gc.ca>
Objet : RE : Turquie : Questions de suivi de MINA

Et TIR/Bastien.

De : Grant, Alison -ECE <Alison.Grant@international.gc.ca>
Envoyé : 6 octobre 2020 17 h 19
À : Boileau, Guy -DMT <Guy.Boileau@international.gc.ca>; Roy Marcoux, Marie-Eve -TIE <MarieEve.RoyMarcoux@international.gc.ca>
CC : *MINA-Dept Unit <D-MINA-Dept-Unit@international.gc.ca>; *DMT-Policy <D-DMT-Policy@international.gc.ca>; *TFM-Policy <D-TFM-Policy@international.gc.ca>; Gosselin, Catherine -TIR <Catherine.Gosselin@international.gc.ca>; Turner, Andrew -ECE <Andrew.Turner@international.gc.ca>; Graham, Molly -EGM <Molly.Graham@international.gc.ca>; Anand, Shalini -TIE <Shalini.Anand@international.gc.ca>; Senkiw, Jillian -TIR <Jillian.Senkiw@international.gc.ca>; Yoon, Joon Hyuk -TIE <JoonHyuk.Yoon@international.gc.ca>; Coleman, Robert -ECE <Robert.Coleman@international.gc.ca>
Objet : RE : Turquie : Questions de suivi de MINA

J'ajoute ECE/Coleman.

De : Boileau, Guy -DMT <Guy.Boileau@international.gc.ca>
Envoyé : 6 octobre 2020 17 h 18
À : Roy Marcoux, Marie-Eve -TIE <MarieEve.RoyMarcoux@international.gc.ca>
CC : *MINA-Dept Unit <D-MINA-Dept-Unit@international.gc.ca>; *DMT-Policy <D-DMT-Policy@international.gc.ca>; *TFM-Policy <D-TFM-Policy@international.gc.ca>; Gosselin, Catherine -TIR <Catherine.Gosselin@international.gc.ca>; Grant, Alison -ECE <Alison.Grant@international.gc.ca>; Turner, Andrew -ECE <Andrew.Turner@international.gc.ca>; Graham, Molly -EGM <Molly.Graham@international.gc.ca>; Anand, Shalini -TIE <Shalini.Anand@international.gc.ca>; Senkiw, Jillian -TIR <Jillian.Senkiw@international.gc.ca>; Yoon, Joon Hyuk -TIE <JoonHyuk.Yoon@international.gc.ca>
Objet : RE : Turquie : Questions de suivi de MINA

Salut Marie-Ève : Comme tu l'as vu, DMT a approuvé l'analyse, qui a maintenant été transmise à c/MINA.

DMT a demandé si nous pouvons maintenant vérifier si nous avons des raisons de croire que des marchandises militaires destinées à la Turquie pourraient se trouver en Azerbaïdjan. DMT a précisément fait référence, par exemple, aux moteurs d'UAV du groupe 2-10.

Merci.

De : Roy Marcoux, Marie-Eve -TIE <MarieEve.RoyMarcoux@international.gc.ca>
Envoyé : 6 octobre 2020 16 h 18
À : Boileau, Guy -DMT <Guy.Boileau@international.gc.ca>
CC : *MINA-Dept Unit <D-MINA-Dept-Unit@international.gc.ca>; *DMT-Policy <D-DMT-Policy@international.gc.ca>; *TFM-Policy <D-TFM-Policy@international.gc.ca>; Gosselin, Catherine -TIR <Catherine.Gosselin@international.gc.ca>; Grant, Alison -ECE <Alison.Grant@international.gc.ca>; Turner, Andrew -ECE <Andrew.Turner@international.gc.ca>; Graham, Molly -EGM <Molly.Graham@international.gc.ca>; Anand, Shalini -TIE <Shalini.Anand@international.gc.ca>; Senkiw, Jillian -TIR <Jillian.Senkiw@international.gc.ca>; Yoon, Joon Hyuk -TIE <JoonHyuk.Yoon@international.gc.ca>
Objet : TR : Turquie : Questions de suivi de MINA

Bonjour Guy,

Tel que discuté, voici les réponses avec les changements demandés.

Laisse-moi savoir si tu as des questions ou commentaires.

Marie-Eve

De : Boileau, Guy -DMT <Guy.Boileau@international.gc.ca>
Envoyé : 5 octobre 2020 19 h 55
À : Anand, Shalini -TIE <Shalini.Anand@international.gc.ca>; Roy Marcoux, Marie-Eve -TIE <MarieEve.RoyMarcoux@international.gc.ca>
CC : *MINA-Dept Unit <D-MINA-Dept-Unit@international.gc.ca>; *DMT-Policy <D-DMT-Policy@international.gc.ca>; *TFM-Policy <D-TFM-Policy@international.gc.ca>; Gosselin, Catherine -TIR <Catherine.Gosselin@international.gc.ca>; Grant, Alison -ECE <Alison.Grant@international.gc.ca>; Turner, Andrew -ECE <Andrew.Turner@international.gc.ca>; Graham, Molly -EGM <Molly.Graham@international.gc.ca>
Objet : Turquie : Questions de suivi de MINA

Bonjour Shalini et Marie-Ève, mes excuses pour ce message tardif, DMT vient de recevoir un appel de MINA concernant la Turquie. Il nous a été demandé de réaliser l'analyse suivante d'ici demain midi :

1. Résumé de la nature des produits de la liste du Groupe 2 dont les licences sont valides pour l'exportation vers la Turquie qui a été soumise à c/MINA aujourd'hui. Il serait utile de faire ressortir le type de biens compris dans le tableau que vous avez réalisé et qui se trouve en annexe (p. ex. DMT a demandé à titre d'exemple si les

carabines sont incluses).

La Turquie est un acheteur important de marchandises et de technologies contrôlées du Canada. Diverses entreprises canadiennes participent aux différentes étapes de la fourniture et de l'approvisionnement de systèmes, de sous-systèmes, de pièces et de composants d'une gamme diversifiée de programmes militaires. On peut les classer dans les catégories suivantes :

- *Pièces, composants et accessoires pour les*
- *Pièces, composants, avionique et autres accessoires pour diverses plateformes d'aéronefs fabriquées dans d'autres pays, y compris les ainsi que les*
- *Simulateurs de vol, ainsi que leurs pièces, composants et données techniques correspondants;*
- *Pièces, composants, sous-systèmes et données et assistance techniques connexes liés à la fabrication de satellites turcs (y compris les satellites militaires);*
- *Pièces, composants et sous-systèmes (y compris les appareils antibrouillage de GPS) devant être intégrés dans une variété de bombes, de roquettes, de missiles et d'autres munitions;*
- *Pièces, composants et données techniques devant être intégrés à divers véhicules blindés (*
- *Données techniques et assistance pour le développement de*
- *Outils et machines pour fabriquer des munitions et des cartouches de divers calibres;*
- *Lunettes de visée pour armes d'épaule, viseurs et leurs pièces et composants;*
- *Moteurs-fusées et autres composants pour véhicules aériens sans pilote (UAV);*
- *Systèmes électro-optiques et infrarouges qui seront intégrés à diverses plateformes aériennes (y compris les UAV);*
- *Équipement naval (y compris câbles et harnais d'arrêt pour le système d'extraction des hélicoptères, bouées acoustiques, modules divers, etc.) à intégrer dans les navires de guerre et d'autres plateformes navales;*
- *Données techniques et assistance pour le développement et la construction d'une soufflerie (pour mettre à l'essai des aéronefs et des missiles);*
- *Perturbateurs d'EEI, et équipement de protection pour le personnel militaire.*

Voici la liste des licences valides (et suspendues) portant sur des articles du Groupe 2 destinés à la Turquie, avec les changements demandés :
<< << Fichier : Articles du groupe 2 vers la Turquie (y compris les LDM) v.1 (003).docx >>

2. Depuis 2016 (avant et après la période visée en 2019), nombre de caméras de Wescam qui ont été expédiées, qui n'ont pas encore été expédiées et qui n'ont pas été expédiées. Comprendre que cela peut être difficile compte tenu du retour et de la réparation. S'il n'est pas possible d'avoir un nombre exact, une estimation fiable serait utile, accompagnée des restrictions connexes.

Nombre total de caméras Wescam exportées vers la Turquie depuis 2016, et de caméras qui n'ont pas encore été exportées.

Exportées		Pas encore exportées	
Nouvelles	Réparées	Nouvelles	Réparées

Remarques

- Les chiffres ci-dessus concernent uniquement les systèmes complets de surveillance de Wescam et ne portent pas sur des pièces et composantes des systèmes de surveillance.
- Les caméras exportées couvrent les exportations depuis 2016 (exportations avant et après 2019).
- Les chiffres « non exportés » se rapportent uniquement aux icences valides de Wescam (maintenant suspendues), car ces caméras pourraient toujours être exportées si la suspension était levée.
- * Il s'agit du nombre de caméras que l'exportateur serait autorisé à exporter en vertu de sa licence d'exportation. Ce nombre pourrait représenter les caméras prêtes à être exportées et les caméras en cours de production ou à produire. La suspension de la licence empêche l'exportateur d'exporter ces caméras.
- ** Il s'agit du nombre de caméras réparées qui pourraient être exportées. Notre système ne nous permet pas de déterminer si ces caméras se trouvent au Canada ou si elles sont toujours entre les mains de l'utilisateur final. La suspension de la licence empêche ces caméras d'être exportées. Il est peu probable que l'utilisateur final envoie les